

FS - TRAV - 29/5/2007



الرقم : 2007-0565

التاريخ : 2007/05/28

معالي الدكتور بسام الساكت الأكرم
هيئة الأوراق المحترمين
عمان

الموضوع: التقرير السنوي لعام 2006

تحية وبعد،

نرفق لعطوفتكم نسخة من التقرير السنوي النهائي لعام 2006.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

المدير العام

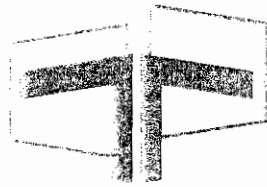
يحيى الصياد

هيئة الأوراق المالية الدائرة الإدارية السيد ٢٨ / ٥ / ٢٠٠٧ الرقم التسلسلي ٨٢٦٩ رقم الملف الجهة المختصة

الموجه + طابع له لل
٥/٥

٥





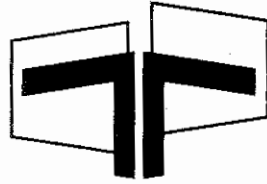
ترافكو

شركة الترافيك العربية

تطوير مجتمعي

والبيئة والتنمية البشرية

لبنان



تراقكو

شركة الترافرتين (م.ع.م)

تقرير مجلس الإدارة

والميزانية العمومية وتقرير مدققي الحسابات

لعام 2006

مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة

السيد ايمن عبد الكريم بشير حتاحت

نائب الرئيس

السيد مكيم فؤاد سعد ابوجابر

عضو

المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي ويمثلها

السادة :

السيد عماد خالد محمد الحرازنه

الدكتور باسل علي منصور الهنداوي ابتداء من تاريخ 1/2/2006

عضو

شركة البوتاس العربية ويمثلها

المهندس عيسى عقلة مبدى قموه ابتداء من 29/1/2006

عضو

شركة مناجم الفوسفات الاردنية ويمثلها

المهندس تيسير احمد محمد از مقنا

عضو

شركة الشرق للكسارات والتجهيزات العامة ويمثلها

السيد عبدالحفيظ طالب احمد الحيت

عضو

المهندس قيس فؤاد سعد ابوجابر ابتداء من تاريخ 20/12/2006

عضو

المهندس رياض درويش مصطفى الطباع ابتداء من تاريخ 20/12/2006

عضو

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الاردن) ويمثلها

السيدة نهى هنري جبران مطر

عضو

الشركة الاردنية لصناعات الصوف الصخري ويمثلها

المهندس جميل احمد ضامن وريكات

السيد عدنان احمد حسين ابو الراغب لغاية تاريخ 31/1/2006 مثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي

المرحوم المهندس سعد غريب عبدالرحيم البكري لغاية تاريخ 23/07/2006 مثل شركة البوتاس العربية

السيد سليمان سالم يعقوب دبابنة لغاية تاريخ 19/04/2006 مثل البنك الاهلي الاردني

السيد رائد عيسى عابد الريموني لغاية تاريخ 01/02/2006 مثل الشركة العربية الالمانية للتأمين

المدير العام - مدير المبيعات

المهندس يحيى عبد الرؤوف محمود الصياد

السادة المهنيون العرب

(اعضاء في جرائد ثورنوتون)

مدققو الحسابات

بسم الله الرحمن الرحيم

حضرات السادة المساهمين الكرام ،،،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

يسرني وزملائي اعضاء مجلس الادارة ان نرحب بكم ونشكركم حضوركم الاجتماع السنوي العادي للهيئة العامة والذي انعقد عملاً بأحكام قانون الشركات للوقوف على اعمال شركتكم للسنة المنتهية في 2006/12/31.

وهذا التقرير السنوي الثالث يغطي جميع نشاطات الشركة وانجازاتها وكذلك خطة الشركة لعام 2007 وكافة الايضاحات والافصاحات التي تتطلبها هيئة الاوراق المالية.

حضرات المساهمين الكرام

انه لمن دواعي سروري ان التقى بكم اليوم وبعد مرور عام من عمل الشركة للدؤوب المتواصل للوصول بالشركة الى مصاف الشركات الرائدة في مجال عملها على المستوى المحلي والاقليمي والذي انعكس على زيادة انتشار مبيعات الشركة في السوق المحلي والخارجي.

ولايفوتني ان اشير الى ان الشركة توسعت من خلال اضافة بعض الماكينات بهدف تنويع الانتاج نمشياً مع متطلبات السوق المحلي والخارجي.

وفي الختام يسرني ان اتقدم باسمي وباسم زملائي اعضاء مجلس الادارة بخالص الشكر والتقدير والدعم لكافة العاملين بالشركة ، ولايفوتني ان اتقدم بالشكر الجزيل لاعضاء الهيئة العامة المساهمين على ثقتهم ودعمهم المتواصل، وكذلك نتقدم بالشكر والتقدير لعطوفة مراقب عام الشركات والى هيئة الاوراق المالية راجياً من الله عزوجل ان يساعدنا ويمكننا من متابعة العمل البناء من اجل ازدهار الشركة وتقديمها لتكون لبنة متميزة في دعم الاقتصاد الوطني، كما لا يفوتني ان اشكر كل من حضر وشارك في عقد هذا الاجتماع املأ ان يكون الاجتماع القادم مقروناً بنتائج افضل في ظل حضرة صاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني بن الحسين .

أيمن حتاحت
رئيس مجلس الإدارة

توصيات مجلس الادارة

حضرات المساهمين الكرام ان المجلس يوصي هيئتكم الكريمة النظر في الامور المدرجة على جدول اعمال هذا الاجتماع واتخاذ ما ترونه مناسباً بشأنها:

1. تلاوة وقائع الاجتماع السابق للهيئة العامة العادية.
2. مناقشة تقرير مجلس الادارة عن اعمال الشركة لعام 2006 والخطة المستقبلية والمصادقة عليها.
3. تلاوة تقرير مدقي الحسابات عن ميزانية الشركة وحساباتها الختامية عن عام 2006.
4. مناقشة الميزانية العامة وحساب الارباح والخسائر للسنة المنتهية بتاريخ 2006/12/31 والمصادقة عليها.
5. ابراء ذمة اعضاء مجلس الادارة عن عام 2006 وفق احكام القانون.
6. انتخاب مدقي حسابات الشركة للسنة المالية 2007 وتحديد اتعابهم او تفويض مجلس الادارة بتحديدھا.
7. اية امور اخرى تقترح الهيئة العامة ادراجھا ومناقشتھا وفق احكام القانون.

شركة الترافرتين المساهمة العامة المحدودة

ترافكو

التقرير السنوي الثالث لمجلس الادارة

لعام 2006

1. وصف لانشطة الشركة الرئيسية واماكنها الجغرافية وحجم الاستثمار الراسمالي وعدد الموظفين في كل منها.

• ان النشاط الرئيسي لشركة ترافكو هو استخراج خامات رخام الترافرتين من منطقة حق التعدين المخصصة للشركة واستغلال هذه الخامات الطبيعية وتصنيعها وتسويقها على شكل بلاط ، الواح ، حجر بناء ، واحجار زينة وديكور سواء للاسواق المحلية والخارجية . ويجدر بالذكر بأنه تم استكمال تجهيز وحدة تصنيع حجر البناء من خامات الترافرتين وبأشر بالانتاج خلال الربع الاول من عام 2006.

• يقع مقلع الترافرتين الذي يتم استخراج كتل الترافرتين منه في منطقة الغور الاوسط (داميا) . وبجواره المصنع الذي يتم فيه تصنيع خامات الترافرتين والخامات الاخرى لانتاج البلاط والالواح وكافة المنتجات بمختلف القياسات وحسب طلب العملاء . كما تتواجد مكاتب الشركة ايضاً في نفس الموقع حيث بلغ عدد العاملين في الشركة كما في 2006 /12/31 ثمانية وتسعون شخصاً (98).

• يوجد لدى الشركة معرض في مدينة عمان / منطقة خلدا بالقرب من شارع مكة. بلغ متوسط عدد العاملين في هذا المعرض خلال عام 2006 خمسة اشخاص (5).

• يبلغ حجم الاستثمار الراسمالي للشركة (3,912,435 دينار).

2. لا يوجد اي شركات تابعة للشركة.

3- بيان بأسماء أعضاء مجلس الإدارة وأسماء ورتب اشخاص الادارة العليا ذوي السلطة التنفيذية ونبذة تعريفية عنهم.

نبذة تعريفية عن رئيس واعضاء مجلس الإدارة

• **ايمن عبد الكريم بشير حتات / رئيس مجلس الإدارة**

ولد عام 1962، حصل على شهادة بكالوريوس ادارة اعمال عام 1982 من لندن، ومنذ التخرج عمل في شركة الكربونات الاردنية الى ان اصبح رئيس مجلس الادارة/ المدير العام لشركة الكربونات الاردنية عام 1991. ويشغل ايضاً رئيس مجلس ادارة شركة الفردوس للاسكان ورئيس مجلس ادارة الشركة الدولية لصناعة السيلكا، ونائب رئيس هيئة المديرين لشركة الاكياس الاردنية.

• **كريم فؤاد سعد ابوجابر / نائب رئيس مجلس الإدارة**

ولد عام 1956، حصل على شهادة بكالوريوس في ادارة الاعمال عام 1980 من امريكا، ومنذ التخرج عمل في مجموعة شركات فؤاد ابو جابر واولاده ويشغل حالياً الرئيس التنفيذي لمجموعة شركات فؤاد ابو جابر واولاده وعضو مجلس ادارة في كل من شركة الاردن الدولية للتأمين، شركة الاردن الدولية للصناعات ونائب رئيس مجلس ادارة الشركة الدولية لصناعات السيلكا.

• **باسل علي منصور الهنداوي / عضو مجلس الإدارة**

ولد عام 1962، حصل على شهادة البكالوريوس في هندسة الكمبيوتر عام 1985 من جامعة وسكنس في الولايات المتحدة كما حصل على شهادة الماجستير في المعلوماتية عام 1987 وشهادة الدكتوراة في الاقتصاد المعلوماتي والاعمال الدولية من جامعة جورج واشنطن في الولايات المتحدة عام 1995 ومنذ التخرج عمل في مجال التدريب في جامعة واشنطن وفي صندوق النقد الدولي ويشغل حالياً مديراً عاماً لهيئة التأمين منذ مطلع عام 2000 ولغاية الان.

• **عماد خالد محمد الحرازنه / عضو مجلس الإدارة**

ولد عام 1960، حصل على شهادة بكالوريوس اقتصاد عام 1983، ومنذ التخرج عمل في مؤسسة الاسكان والتطوير الحضري، ومنذ عام 1990 عمل في مؤسسة الضمان الاجتماعي، ويشغل حالياً مساعد مديردائرة دعم المساهمات في المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي.

• عيسى عقلّة مبدى قموه / عضو مجلس الإدارة

ولد عام 1949، حصل على شهادة البكالوريوس في الهندسة عام 1972 من جامعة البصرة في العراق ومنذ التخرج عمل في وزارة التربية والتعليم لغاية عام 1975 ومنذ ذلك الحين عمل في شركة البوتاس العربية ونقلد فيها عدة مناصب ويشغل حالياً وظيفة مدير ادارة التوسعات في الانتاج.

• تيسير احمد محمد ازمقنا / عضو مجلس الإدارة

ولد عام 1947، حصل على شهادة بكالوريوس في الهندسة المدنية عام 1970 من الجامعة الاردنية، كما حصل على شهادة الماجستير في المحاسبة عام 1994 وقد عمل في عدة شركات منها الملكية الاردنية للطيران، شركة الاسمنت في قطر، شركة الاسمدة الاردنية، ومنذ عام 1986 حتى الان في شركة مناجم الفوسفات الاردنية.

• عبدالحفيظ طالب احمد الحيت / عضو مجلس الإدارة

ولد عام 1930، حصل على شهادة بكالوريوس في التجارة والاقتصاد من بيروت، ويملك شركة الشرق للكسارات والتعهدات ونائب في مجلس النواب الاردني الحالي.

• قيس فؤاد سعد ابوجابر / عضو مجلس الإدارة

ولد عام 1960، حصل على شهادة هندسة زراعية من جامعة FRESNO في ولاية كاليفورنيا عام 1983. ومنذ التخرج عمل في مجموعة شركات فؤاد ابو جابر ويشغل حالياً مدير تنفيذي في مجموعة فؤاد ابو جابر.

• رياض درويش مصطفى الطباع / عضو مجلس الإدارة

ولد عام 1943، حصل على شهادة البكالوريوس في الهندسة عام 1969 عمل في الكويت لغاية عام 1972 وبعد ذلك عمل في عدة شركات ومنها شركة الطباع للمقاولات بوظيفة مدير عام الشركة ويشغل حالياً وظيفة مدير عام مؤسسة رياض الطباع (الطباع للاستثمار).

• نهي هنري جبران مطر / عضو مجلس الإدارة

ولدت عام 1961، حاصلة على شهادة بكالوريوس آثار عام 1983 من الجامعة الاردنية، ومنذ التخرج عملت في بنك HSBC الى عام 2001، ثم انتقلت الى بنك المؤسسة العربية المصرفية، وتشغل حالياً مساعد المدير العام لدائرة الائتمان في بنك المؤسسة العربية المصرفية / الادارة العامة.

• **جميل احمد ضامن وريكات / عضو مجلس الإدارة**

ولد عام 1943، حصل على شهادة دبلوم هندسة مناجم وتعين عام 1969 من يوغسلافيا، ومنذ التخرج عمل في سلطة المصادر الطبيعية لمنتصف عام 1971 ثم في شركة مناجم الفوسفات الاردنية، وتقلد العديد من المناصب فيها كان اخرها نائب المدير العام لشؤون الانتاج لغاية عام 2003، الى ان التحق بالشركة الاردنية لصناعة الصوف الصخري بوظيفة مدير عام. وعضو مجلس ادارة الشركة الدولية لصناعات السيلكا.

نبذة تعريفية عن الادارة العليا

• **يحيى عبد الرؤوف محمود الصياد / المدير العام - مدير المبيعات**

ولد عام 1956، حصل على شهادة بكالوريوس في الهندسة المدنية عام 1981 من امريكا، ومنذ ان تخرج عمل في الشركة الاردنية للصناعات الخشبية (جوايكو) بوظيفة مدير عام دائرة المبيعات حتى اواخر عام 1999، وبعدها التحق بشركة الترافرتين بوظيفة المدير العام- مدير المبيعات منذ التأسيس ولغاية الآن.

• **قيس خليل احمد القيسي / مدير دائرة الدراسات والمشاريع وتخطيط الانتاج**

ولد عام 1942، حصل على شهادة بكالوريوس في هندسة التعدين عام 1965 من تركيا، كما حصل على ماجستير هندسة تعدين عام 1970 من بريطانيا، وعمل في سلطة المصادر الطبيعية من عام 1965-1998 وتقلد خلال هذه الفترة عدة مناصب كان آخرها وظيفة مدير عام سلطة المصادر الطبيعية ثم عمل في شركة الاستثمارات التعدينية الى ان اندمجت مع شركة ترافكو ولغاية الآن.

• **زياد سليمان ابراهيم عباسي / مساعد المدير العام - مدير التسويق**

ولد عام 1962، حصل على شهادة البكالوريوس في الهندسة المدنية عام 1986 كما حصل على ماجستير تجارة دولية عام 2002 وعمل لعدة سنوات في التسويق الدولي مع جهات اردنية، عربية، اوروبية وخلال العامين الماضيين عمل في مشروع اجادة الاوروبي بوظيفة مدير تسويق استراتيجي متخصص لقطاع الحجر والرخام، وقد التحق في العمل لدى شركة الترافرتين في منتصف عام 2006.

• **حسن زهدي لطفي الرفاعي / مدير الانتاج بالوكالة**

ولد عام 1971، وحصل على شهادة دبلوم في الهندسة التطبيقية للتصميم الداخلي من كلية عمان الجامعية للهندسة التطبيقية عام 1991 ومنذ التخرج عمل في شركة جوايكو بوظيفة رئيس قسم التصميم ومنسق داخلي على نظام الجودة ومنذ عام 2002 التحق في شركة الترافرتين بوظيفة رئيس قسم الجودة وتم تعيينه بوظيفة مدير دائرة الانتاج بالوكالة اعتبارا من شهر 11/2006.

• **حمزة عزمي سعيد ابو خلف / المدير المالي بالوكالة**

ولد عام 1979، حصل على شهادة بكالوريوس في المحاسبة عام 2002 من جامعة الزيتونة الاردنية، بدأ العمل في الشركة في مطلع عام 2003 وترك العمل في شهر آب عام 2005 للانتحاق في مجموعة شركات عبد القادر المهيدب واولاده في المملكة العربية السعودية، وبعد عودته الى ارض الوطن اعيد تعيينه في الشركة في منتصف عام 2006 بوظيفة رئيس قسم الحسابات وتم تعيينه بوظيفة المدير المالي بالوكالة اعتباراً من شهر 2006/06.

4. **بيان بأسماء كبار مالكي الاسهم**

الاسم	عام 2006	النسبة	عام 2005	النسبة
ايمن عبد الكريم بشير حتاحت	796669	٪17.319	681121	٪14.807
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	739076	٪16.061	739076	٪16.061
شركة مناجم الفوسفات الاردنية	395517	٪8.598	395517	٪8.598
شركة البوتاس العربية	395517	٪8.598	395517	٪8.598
احمد بن عثمان بن آل ابوبكر عامودي	381733	٪8.299	381733	٪8.299
كيم فؤاد سعد ابوجابر	347018	٪7.544	151590	٪3.295

5. **الوضع التنافسي**

تتميز شركة ترافكو عن غيرها من الشركات المصنعة انها مشروع متكامل حيث تملك حق التعدين للمنطقة الواقعة شرق قناة الغور الشرقية لخامات رخام الترافرتين (منطقة داميا - حي فنوش) الذي يضاهي من حيث الجودة رخام الترافرتين من الدول الاخرى، وتقدر حصة شركة ترافكو من مبيعات السوق المحلي بحوالي 50٪ في حين ان نسبة المبيعات للسوق الخارجي تقدر بنسبة 20٪ من صادرات الاردن من الرخام والترافرتين.

6. **لا تعتمد الشركة على موردين محددين و/او عملاء رئيسيين محلياً وخارجياً.**

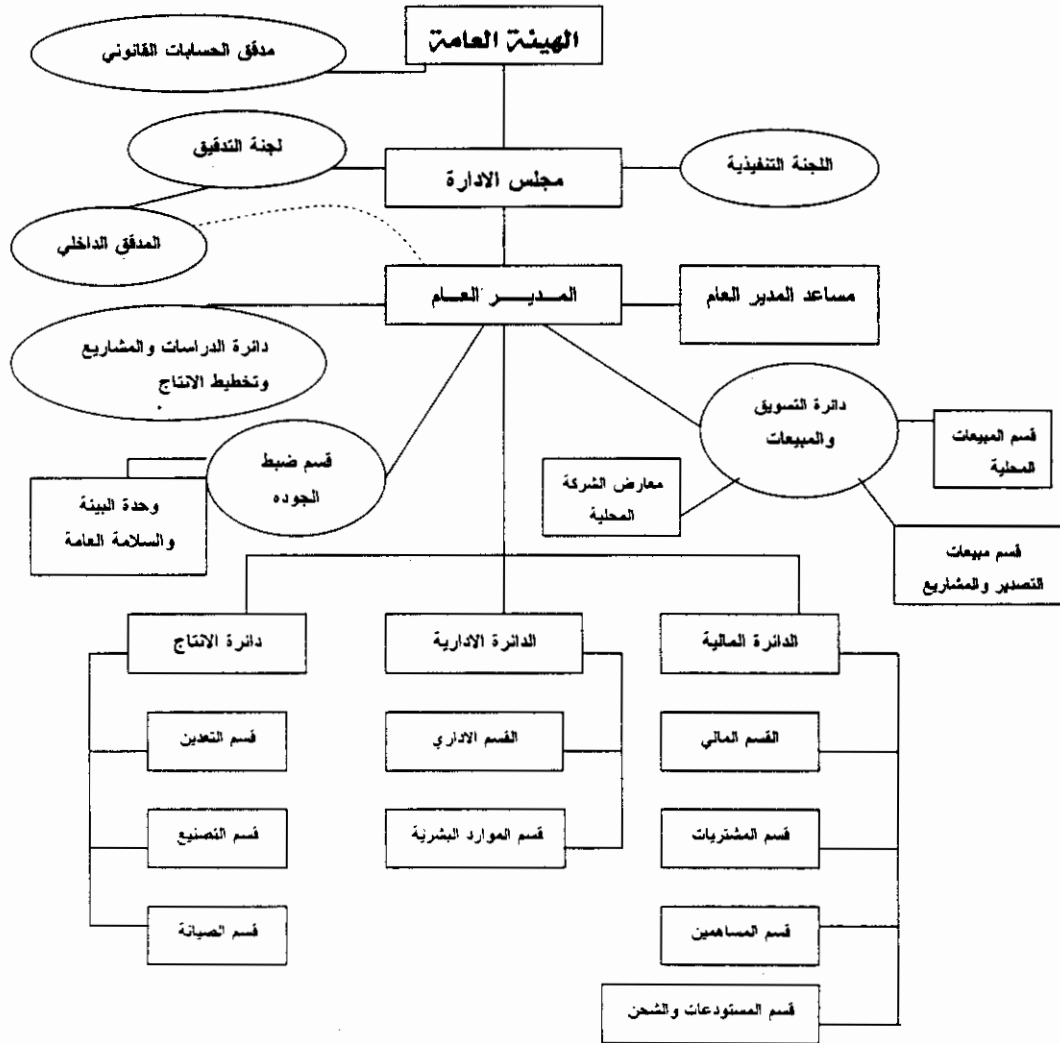
7. **وصف لأي حماية حكومية او امتيازات تتمتع بها الشركة.**

- الشركة حاصلة على حق تعدين من سلطة المصادر الطبيعية لمدة ثلاثين عاماً منذ عام 2000م.
- تتمتع الشركة بالامتيازات والاعفاءات المنصوص عليها في قانون تشجيع الاستثمار حيث تقع الشركة ضمن المنطقة التنموية ج.

8. - لا يوجد اية قرارات صادرة عن الحكومة او المنظمات الدولية او غيرها لها اثر مادي على عمل الشركة او منتجاتها او قدرتها التنافسية.
- والشركة ملتزمة بتطبيق معايير الجودة الدولية وهي حاصلة على شهادات الايزو ISO 9001/2000 و ISO 14001/2005.

9. الهيكل التنظيمي للشركة وعدد موظفيها وفئات مؤهلاتهم وبرامج التاهيل والتدريب لموظفي الشركة.

الهيكل التنظيمي



التأهيل والتدريب لموظفي الشركة

أوفدت الشركة خلال العام عدد من موظفيها الى دورات مختلفة على النحو التالي:

اسم الدورة	عدد الموظفين
التحليل المالي واعداد الموازنات	1
الإعتمادات المستندية	1
وسائل الادارة الحديثة	1
تطوير مهارات موظفي البيع	4
تطوير استراتيجيات التخطيط	1
كمبيوتر و ISDL	1

عدد الموظفين

بلغ عدد موظفي الشركة (98) موظفاً في 2006/12/31، ويبلغ عدد الذكور (90) والانات (8)، منهم (5) موظفين يعملون في معرض الشركة في عمان.

مؤهلات وعدد الموظفين:

المؤهلات العلمية	عدد الموظفين
دكتوراه هندسة	1
ماجستير	2
بكالوريوس	12
دبلوم متوسط	16
توجيهي	27
اعدادي	30
ابتدائي	10
المجموع	98

10. لا يوجد ويحمد الله اي مخاطر تتعرض لها الشركة.

11. الانجازات التي حققتها الشركة خلال عام 2006.

• انجازات الشركة

بلغت مبيعات الشركة لعام 2006 مبلغ (1110442) دينار حيث شكلت مبيعات التصدير (496495) دينار اي ما نسبته 44.8% من اجمالي المبيعات، في حين شكلت المبيعات المحلية (613947) دينار اي ما نسبته 55.2% من اجمالي المبيعات. وقد كانت النسب المئوية للرخام والحجر موزعة على النحو التالي:

1. التراقتين	59.5%	2. النصر العماني	14.5%
3. الكركي	22.4%	4. مختلفات	3.6%

علماً بأنه قد توقفت عمليات التصدير للسوق الامريكي خلال عام 2006.

12. لا يوجد اثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن النشاط الرئيسي للشركة.

13. السلسلة الزمنية للارباح او الخسائر المحققة والارباح الموزعه وصافي حقوق المساهمين واسعار الاوراق المالية المصدرة من قبل الشركة.

السلسلة الزمنية	عام 2006	عام 2005	عام* 2004	عام 2003	عام 2002
الارباح / الخسائر	(152.053)	269.693	60.753	(328.618)	(169.441)
صافي حقوق المساهمين	4.811.134	4.963.187	4.666.494	3.438.293	3.766.911
توزيع الارباح على المساهمين	-	-	-	-	-
اسعار الاوراق المالية المصدرة	1.60	2.580	تم ادراج الشركة خلال شهر 10 من عام 2005		

* بتاريخ 2004/7/1 تم اندماج الشركة مع شركة الاستثمارات التعينيتم.ع.م.

14. تحليل للمركز المالي للشركة ونتائج اعمالها خلال عام 2006.

• نتائج الاعمال

أ- الميزانية العمومية

بلغ مجموع الميزانية في 2006/12/31 (5.846.700) دينار مقارنة مع (5.712.242) دينار في 2005/12/31 اي بزيادة مقدارها 2.6%.
كما بلغت الموجودات الثابتة بالصافي بتاريخ 2006/12/31 (3.213.422) دينار مقارنة مع (3.472.726) دينار في 2005/12/31.

في حين ان مجموع الموجودات المتداولة في 2006/12/31 قد بلغت (1.934.265) دينار مقارنة مع (1.543.613) في 2005/12/31.
اما المطلوبات المتداولة فقد بلغت (851.146) دينار في 2006/12/31 مقارنة مع (632.037) دينار في 2005/12/31.

وبذلك فإن صافي حقوق المساهمين في 2006/12/31 بلغ (4.811.134) دينار مقارنة مع (4.963.187) دينار في 2005/12/31.

ب- الارباح والخسائر

بلغت خسائر عام 2006 (152.053) دينار مقارنة مع صافي ربح (296.693) عام 2005.

كما بلغ كلاً من :

2005	2006	الايضاح
911.576 دينار	1.083.119 دينار	رأس المال العامل
2.442	2.273	نسبة التداول
%30.6	%23.1	المبيعات الى حقوق المساهمين
%86	%82	نسبة الملكية
%9.3	%14	نسبة السيولة النقدية
2.144	2.126	معدل تكلفة المبيعات اليومية
%26.5	%18.9	معدل دوران الاصول

15. التطورات والخططة المستقبلية

خططة الشركة لعام 2007،

■ ستتابع الشركة العمل لتطوير خططها السابقة ومحاولة استقطاب المشاريع الكبرى المحلية لاسيما ان هنالك العديد من المشاريع الانشائية التي يجري تنفيذها في الاردن حالياً. وكذلك من خلال فتح اسواق جديدة في ولايات اخرى داخل الولايات المتحدة الامريكية غير الولايات التي يتم التصدير اليها حالياً والتي لم يتم التعامل معها من قبل، بالإضافة الى المشاركة في معارض سنوية متخصصة في كل من الصين، وامريكا، واوروبا ومن هذه المعارض (معرض Covering الذي ينعقد سنة في ولاية فلوريدا وسنة في ولاية شيكاغو / امريكا الشمالية، معرض فيرونا في ايطاليا ومعرض الصين الذي ينعقد سنة في بكين وسنة في شنغهاي وسيكون مكان انعقاده هذا العام في بكين).

■ ستعمل الشركة على اضافة بعض الماكينات لتلبية الطلب المتزايد على بعض المنتجات وخاصة المحلية.

■ نتيجة للطلب المتزايد على الرخام العُماني في السوق المحلي ستتابع الشركة العمل على التوسع في استيراد هذه الخامة من اكبر الشركات على مستوى العالم وهي شركة النصر العُماني، علماً بان شركتنا هي الوكيل الحصري لهذه الشركة في الاردن وكذلك سيتم استيراد الرخام الهندي (Slate) والذي لاقى اقبالاً جيداً من العملاء والزبائن خلال عام 2006.

16. **مدققوا حسابات الشركة هم السادة المهنيون العرب**
(اعضاء في جرائد ثورنتون العالمية) وقد بلغت اتعابهم عن الفترة المالية من 2006/1/1 - 2006/12/31 اربعة آلاف دينار يضاف اليها ضريبة المبيعات المقررة.

17. بيان بعدد الاوراق المالية والمملوكة من قبل كل من:

أ - رئيس واعضاء مجلس الادارة *:

الرقم	اسم المساهم	2006/12/31	2005/12/31
1	ايمن عبد الكريم بشير حنايت / رئيس مجلس الادارة	796669	681121
2	كيم فؤاد سعد ابوجابر / نائب الرئيس *	347018	151590
3	المؤسسة العامة لضمان الاجتماعي يمثلها	739076	739076
4	بامل علي منصور الهنداوي	-	-
5	عماد خالد محمد الحرازنه	-	-
6	شركة البوتاس العربية يمثلها	395517	395517
7	عيسى عقلة مبدى قموه	4771	4771
8	شركة مناجم الفوسفات الاردنية يمثلها	395517	395517
9	تبشير احمد محمد از مقنا	-	-
10	شركة الشرق للكسارات والتعهدات العامة يمثلها	197758	197758
11	عبدالحفيظ طالب احمد الحيت	-	-
12	قيس فؤاد سعد ابوجابر **	157134	151342
13	رياض درويش مصطفى الطباع	66803	66803
14	بنك المؤسسة العربية المصرفية (الاردن) يمثلها	143149	143149
15	نهى هنري جبران مطر	-	-
16	الشركة الاردنية لصناعات الصوف الصخري يمثلها	20103	69103
17	جميل احمد ضامن وريكات	-	-

* فؤاد كيم سعد ابو جابر (50)، ** طلال قيس سعد ابو جابر (13)

ب - اشخاص الادارة العليا ذوو السلطة التنفيذية *

اسم الشخص	الوظيفة	2006/12/31	2005/12/31
يحيى عبد الرؤوف محمود الصياد	المدير العام - مدير المبيعات	-	2204
قيس خليل احمد القيسي	مدير الدراسات و المشاريع وتخطيط الانتاج	-	-
زياد سليمان ابراهيم عباسي	مساعد المدير العام - مدير التسويق	-	-
حسن زهدي لطفي الرفاعي	مدير الانتاج بالوكالة	-	-
حمزة عزمي سعيد ابو خلف	المدير المالي بالوكالة	-	-

18. المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس واعضاء مجلس الادارة
واشخاص الادارة العليا ذوو السلطة التنفيذية خلال السنة المالية.

أ - رئيس واعضاء مجلس الادارة:

الرقم	الاسم	بدل تنقلات
1	ايمن عبد الكريم بشير حتاحت	4200
2	كيم فؤاد سعد ابوجابر	4200
3	باسل علي منصور الهنداوي	3850
4	جميل احمد ضامن وريكات	4200
5	نهى هنري جبران مطر	4200
6	عبدالحفيظ طالب احمد الحيت	4200
7	تيسير احمد محمد از مقنا	4200
8	عماد خالد محمد الحرازنه	4200
9	سليمان سالم يعقوب دبابنة	3850
10	المرحوم سعد غريب عبدالرحيم البكري	2450
11	عيسى عقلة مبدى قموه	1050
12	عنان أحمد حسين ابوالراغب	350
	المجموع	40950

ب - مزايا ومكافآت اشخاص الادارة العليا:

الإسم	الوظيفة	الراتب	مياومات السفر	المجموع
يحيى عبد الرؤوف محمود الصياد	مدير عام الشركة - مدير المبيعات	44050	9951	54001
قيس خليل احمد القيسي	مدير المشاريع وتخطيط الانتاج	18000	-	18000
زياد سليمان ابراهيم عباسي	مساعد المدير العام - مدير التسويق منذ شهر 5-2006	15678	1265	16943
حسن زهدي لطفي الرفاعي	مدير الانتاج بالوكالة	7800	1670	9470
حمزة عزمي سعيد ابو خلف	المدير المالي بالوكالة	6360	-	6360

19. بيان بالتبرعات والمنح التي دفعتها الشركة خلال السنة المالية،

اسم الجهة المتبرع لها	المبلغ
مركز البراء الثقافي	100 دينار
رعاية نشاط سباق سيارات	500 دينار
دعم رابطة عمان للاعبين الصغار	400 دينار
متفرقات	710 دينار
المجموع	1710 دينار

20. لا يوجد اية عقود أو المشاريع أو ارتباطات عقدتها الشركة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الادارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو اقاربهم.

21. مساهمة الشركة في حماية البيئة وخدمة المجتمع المحلي

■ حماية البيئة

تعتبر حماية البيئة واحدة من أهم أولويات الشركة ، ولهذا فقد أثرت أن تشملها ضمن مختلف عملياتها. بالإضافة إلى ذلك فإن الشركة تطبق المواصفات العالمية لنظام إدارة البيئة ISO 14001/2005 والذي يطبق على كافة نشاطات ومنتجات الشركة المختلفة.

كما ان الشركة تعمل على تقليل الهدر الحاصل في المياه حيث تمتلك محطة لتنقية المياه واعادة استخدامها للتصنيع مما يقلل من استهلاك المياه الى اقل حد ممكن.

■ خدمة المجتمع المحلي

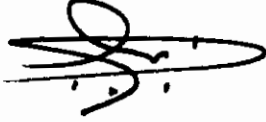
■ اخذت الشركة على عاتقها التخفيف من مشكلة البطالة الحاصلة في المنطقة المقام عليها كافة مراقبها حيث اعتمدت على القوى البشرية المحلية علاوة على ان الشركة تتعامل مع عدة موردين محليين في المنطقة المحيطة بالشركة.

■ قامت الشركة بدعم بناء المراكز الدينية وبعض معسكرات القوات المسلحة الاردنيه وتقوم بتقديم المساعدات العينية من منتجات الشركة لبناء وتجميل مداخل بعض البلدات في المناطق المحيطة بمصنع وادارة ومعرض الشركة.

22. اقرار من مجلس الادارة

- أ. يقر مجلس الادارة حسب علمه واعتقاده بعدم وجود اية امور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال عام 2007.
- ب. يقر مجلس الادارة بمسؤوليته عن اعداد البيانات المالية لعام 2006 وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة.

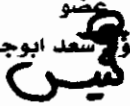
نائب رئيس المجلس
حكيم فؤاد سعد ابوجابر



عضو
عيسى عقلية مبدى قموه



عضو
قيس فؤاد سعد ابوجابر



عضو
جميل احمد ضامن ووكالات



عضو
عبد الحفيظ طالب احمد الحيت



عضو
نهي هنري جبران مطر



رئيس المجلس
ايمن عبد الحكيم بشير حتاحت



عضو
باسل علي منصور الهنداوي



عضو
تيسير احمد محمد ازمقنا



عضو
رياض درويش مصطفى الطباع

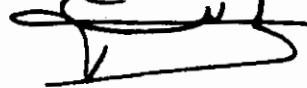


رئيس مجلس الادارة



ايمن عبد الحكيم بشير حتاحت

المدير العام



يحيى عبد الرؤوف محمود الصياد

المدير المالي بالوكالة



حمزة عزمي سعيد ابو خلف

**شركة الترافرتين
ترافكو
شركة مساهمة عامة محدودة**

**البيانات المالية كما في 31 كانون الأول 2006
وتقرير مدققي الحسابات**

**المهنيون العرب
(أعضاء في جرائد ثورنتون)**

شركة الترافرتين
ترافكو
شركة مساهمة عامة محدودة

فهرس

<u>صفحة</u>	
26	- تقرير مدققي الحسابات
27	- الميزانية العامة كما في 31 كانون الأول 2006
28	- بيان الدخل للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2006
29	- بيان التغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2006
30	- بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2006
39 - 31	- إيضاحات حول البيانات المالية

تقرير مدقق الحسابات
والميزانية العمومية
لعام 2006

تقرير مدققي الحسابات

السادة مساهمي شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة لشركة الترافرتين المساهمة العامة والتي تتكون من الميزانية العامة كما في 31 كانون الأول 2006 وكلاً من بيان الدخل وبيان التغيرات في حقوق الملكية وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخصاً لأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها.

مسؤولية إدارة الشركة عن البيانات المالية

إن إعداد وعرض البيانات المالية المرفقة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وتشمل هذه المسؤولية تصميم وتطبيق نظام رقابة داخلي يهدف إلى إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من أية أخطاء جوهرية سواء كانت نتيجة خطأ أو غش، كما تشمل مسؤولية مجلس الإدارة اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية الملائمة والتقدير المحاسبية المعقولة اللازمة لإعداد البيانات المالية.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأينا حول البيانات المالية إستناداً إلى إجراءات التدقيق التي قمنا بها. لقد تم قيامنا بهذه الإجراءات وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب الإلتزام بقواعد السلوك المهني والتخطيط لعملية التدقيق بهدف الحصول على درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. كما تشمل إجراءات التدقيق الحصول على بيانات حول المبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية. تستند إجراءات التدقيق المختارة إلى تقرير مدقق الحسابات وتقييمه لمخاطر وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية سواء كانت نتيجة خطأ أو غش. إن تقييم المدقق لهذه المخاطر يتضمن دراسة إجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة، وهو يهدف إلى اختيار إجراءات التدقيق المناسبة ولا يهدف إلى إبداء رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلية في الشركة. تتضمن إجراءات التدقيق أيضاً تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات الهامة التي إستندت إليها الإدارة في إعداد البيانات المالية وتقييماً عاماً لطريقة عرضها. وفي اعتقادنا أن بيانات التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لإبداء رأينا حول البيانات المالية.

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية المرفقة تُظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لشركة الترافرتين المساهمة العامة، كما في 31 كانون الأول 2006 وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً للقانون وللمعايير التقارير المالية الدولية ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

المهنيون العرب

أمين سمارة

(إجازة رقم 481)

عمان في 25 كانون الثاني 2007

شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة
الميزانية العامة كما في 31 كانون الأول 2006
(بالدينار الأردني)

2005	2006	ايضاح	الموجودات
			موجودات متداولة
59.348	120.864	3	نقد في الصندوق ولدى البنوك
27.400	13.955		شيكات برسم التحصيل
579.564	493.438	4	نعم مدينة، بالصادق
668.209	1.092.789	5	بضاعة
151.746	144.891		قطع غيار ولوازم تصنيع
57.346	68.328	6	أرصدة مدينة أخرى
1.543.613	1.934.265		مجموع الموجودات المتداولة
689.503	695.813	7	استثمار في شركة حليفة
3.472.726	3.213.422	8	موجودات ثابتة، بالصادق
6.400	3.200		خلو محل بعد استئراك 12.800 دينار
5.712.242	5.846.700		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			مطلوبات متداولة
259.538	360.843	9	بنوك دائنة
187.736	131.985		سحوبات زمنية وشيكات آجلة
80.654	164.194		نعم دائنة
82.600	182.600	9	الجزء الجاري من قرض طويل الأجل
21.509	11.524	10	أرصدة دائنة أخرى
632.037	851.146		مجموع المطلوبات المتداولة
117.018	184.420	9	قرض طويل الأجل
			حقوق الملكية
4.600.000	4.600.000		رأس المال المصرح به والمدفوع
42.546	42.546		احتياطي إجباري
320.641	168.588		أرباح مرحلة
4.963.187	4.811.134		مجموع حقوق الملكية
5.712.242	5.846.700		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية"

شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان الدخل للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2006

(بالدينار الأردني)

2005	2006	إيضاح
1.518.604	1.110.442	صافي المبيعات
(771.923)	(765.621)	11 تكلفة المبيعات
<u>746.681</u>	<u>344.821</u>	مجمّل الربح
(183.430)	(131.648)	12 مصاريف بيع وتوزيع
(317.690)	(333.170)	13 مصاريف إدارية وعمومية
(1.595)	(36.680)	ذمم مشكوك في تحصيلها
81.653	6.310	صافي حصة الشركة من أرباح الشركة الحليفة
(20.128)	(1.686)	تعديلات سنوات سابقة
<u>305.491</u>	<u>(152.053)</u>	(خسارة) ربح السنة قبل الضريبة والمخصصات
(3.055)	—	مخصص رسوم الجامعات الأردنية
(3.055)	—	مخصص صندوق دعم البحث العلمي
(2.688)	—	مخصص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
<u>296.693</u>	<u>(152.053)</u>	(خسارة) ربح السنة
<u>0.064</u>	<u>(0.033)</u>	حصة السهم من (الخسارة) الربح
<u>4.600.000</u>	<u>4.600.000</u>	المعدل المرجح لعدد الأسهم

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية"

شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2006
(بالدينار الأردني)

المجموع	أرباح مرحلة	احتياطي إجباري	رأس المال المدفوع	
4.963.187	320.641	42.546	4.600.000	الرصيد كما في 2006/1/1
(152.053)	(152.053)	—	—	صافي خسارة السنة
—	—	—	—	احتياطات
<u>4.811.134</u>	<u>168.588</u>	<u>42.546</u>	<u>4.600.000</u>	الرصيد كما في 2006/12/31
4.666.494	54.497	11.997	4.600.000	الرصيد كما في 2005/1/1
296.693	296.693	—	—	صافي ربح السنة
—	(30.549)	30.549	—	احتياطات
<u>4.963.187</u>	<u>320.641</u>	<u>42.546</u>	<u>4.600.000</u>	الرصيد كما في 2005/12/31

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية"

شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2006
(بالدينار الأردني)

2005	2006	
		التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
296.693	(152.053)	خسارة السنة
295.404	336.541	إستهلاكات وإطفاءات
1.595	36.680	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
(81.653)	(6.310)	صافي حصة الشركة من أرباح الشركة الحليفة
		التغير في الموجودات والمطلوبات المتداولة
(25.471)	13.445	شيكات برسم التحصيل
(344.373)	49.446	ذمم مدينة
(331.893)	(424.580)	بضاعة
12.121	6.855	قطع غيار ولوازم تصنيع
2.921	(10.982)	أرصدة مدينة أخرى
183.610	(55.751)	سحوبات زمنية وشيكات موجهة
49.599	83.540	ذمم دائنة
9.072	(9.985)	أرصدة دائنة أخرى
67.625	(133.154)	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
		التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
(354.137)	(74.037)	موجودات ثابتة
		التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(48.182)	167.402	قروض
258.403	101.305	بنوك دائنة
210.221	268.707	صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(76.291)	61.516	التغير في النقد
135.639	59.348	النقد في بداية السنة
59.348	120.864	النقد في نهاية السنة

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية"

شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية
كما في 31 كانون الأول 2006

(بالدينار الأردني)

1. عام

سجلت شركة الترافرتين المساهمة العامة تحت الرقم (338) برأسمال وقدره 4.600.000 دينار / سهم بتاريخ 2004/12/28 بعد أن تم دمج شركة الترافرتين م.ع.م مع شركة الاستثمارات التعدينية م.ع.م اعتباراً من 2004/7/1، ومن أهم غايات الشركة القيام بأعمال التعدين واستغلال الحجارة الطبيعية وتصنيعها وتسويقها.

تم إقرار البيانات المالية المرفقة من قبل مجلس إدارة الشركة بجلسته المنعقدة بتاريخ 2007/1/24 وتتطلب هذه البيانات موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

2. ملخص لأهم الأسس المحاسبية

إن أهم الأسس المحاسبية المطبقة في إعداد البيانات المالية هي كما يلي :

أسس إعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية للشركة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة.

إن الدينار الأردني هو عملة انظهار البيانات المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة الحالية متماثلة مع السياسات التي تم اتباعها في السنة السابقة.

استخدام التقديرات

إن إعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام ببعض التقديرات والاجتهادات التي تؤثر على البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها. إن تلك التقديرات تستند على فرضيات تخضع لدرجات متفاوتة من الدقة والتيقن، وعليه فإن النتائج الفعلية في المستقبل قد تختلف عن تقديرات الإدارة نتيجة للتغير في أوضاع وظروف الفرضيات التي استندت عليها تلك التقديرات.

النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتحويل إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

الذمم المدينة

تظهر الذمم المدينة بالتكلفة بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها، ويتم شطب الذمم في حال عدم إمكانية تحصيلها خصماً من المخصص المأخوذ لها ويضاف المحصل من الذمم التي تم شطبها إلى الإيرادات.

الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع

يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.

المخزون وقطع الغيار والمواد الأولية

يتم تسعير البضاعة الجاهزة المصنعة بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة باستخدام طريقة متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير المنتجات تحت التصنيع بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة حسب مرحلة التصنيع باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح حسب كل مرحلة من مراحل الإنتاج.

يتم تسعير بلوكات خام الترافرتين بإجمالي مصاريف التحدين المباشرة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير قطع الغيار واللوازم بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

الاستثمار في الشركات الحليفة

تظهر الاستثمارات في الشركات الحليفة والتي تمتلك الشركة ما نسبته 20% إلى 50% من حق التصويت فيها وتمارس تأثيراً فعالاً على سياساتها المالية والتشغيلية بموجب طريقة حقوق الملكية. تظهر الاستثمارات بموجب طريقة حقوق الملكية بالتكلفة مضافاً إليها حصة الشركة من أية تغيرات في صافي موجودات الشركة الحليفة. يعكس بيان الدخل حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الحليفة. إذا كان هناك تغيرات على حقوق ملكية الشركة الحليفة تم الاعتراف بها بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية، تقوم الشركة بإثبات حصتها من تلك التغيرات بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية. لا يتم إثبات أية خسائر تزيد عن حصة الشركة في رأسمال الشركة الحليفة باستثناء حصتها في التزامات الشركة الحليفة.

الموجودات الثابتة

تظهر الموجودات الثابتة بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاكها (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للاستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية تتراوح ما بين (2% - 25%).

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده لأي من الموجودات الثابتة عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل.

يتم مراجعة العمر الإنتاجي المتوقع للموجودات الثابتة في نهاية كل عام، وفي حال إختلاف العمر الإنتاجي المتوقع عما تم تقديره سابقاً، يتم استهلاك القيمة الدفترية المتبقية على العمر الإنتاجي المتبقي بعد إعادة التقدير اعتباراً من السنة التي تم فيها إعادة التقدير.

المخصصات

يتم إثبات المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات نتيجة لأحداث سابقة وأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الالتزامات. يتم مراجعة المخصصات بتاريخ البيانات المالية وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

الإيرادات

يتم إثبات إيرادات المبيعات عندما تنتقل مخاطر الملكية للبضائع جوهرياً إلى المشتري وعند التمكن من قياس الإيرادات بشكل يمكن الإعتماد عليه.

يتم تحقق إيرادات الفوائد على أساس زمني بحيث يعكس العائد الفعلي على الموجودات.

يتم تحقق إيرادات أرباح الاستثمارات عند إقرارها من قبل الهيئات العامة للشركات المستثمر بها.

يتم تحقق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

العملات الأجنبية

يتم إثبات العمليات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء تلك العمليات. يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بالعملة الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ البيانات المالية والمعلنة من البنك المركزي الأردني. يتم إثبات الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل الأرصدة بالعملات الأجنبية في بيان الدخل.

3. نقد في الصندوق ولدى البنوك

2005	2006	
5.792	975	نقد في الصندوق
53.556	119.889	نقد لدى البنوك
<u>59.348</u>	<u>120.864</u>	

4 . ذمم مدينتي، بالصافي

2005	2006	
581.635	538.261	ذمم مدينة
7.075	1.004	ذمم موظفين
(9.146)	(45.827)	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
579.564	493.438	

5 . بضاعة

2005	2006	
413.427	534.792	بلوكات خام / ترافرتين
25.828	25.245	بلوكات خام / متنوعة
104.185	436.895	بضاعة جاهزة
124.769	95.857	بضاعة تحت التصنيع
668.209	1.092.789	

6 . أرصدة مدينتي أخرى

2005	2006	
21.384	22.225	مصاريف مدفوعة مقدماً
30.475	32.275	تأمينات مستردة
-	1.247	طلبات شراء
1.670	1.771	أمانات ضريبية دخل
3.817	10.810	قرطاسية
57.346	68.328	

7 . استثمار في شركة خليفتي

2005	2006	نسبة المساهمة	عدد الأسهم	
689.503	695.813	%30.684	726.225	الشركة الدولية لصناعة السيليكا م.ع.م.

- تم حجز 10.000 سهم مقابل عضوية الشركة في مجلس إدارة شركة السيليكا.

8 . موجودات ثابتة، بالصافي

التكلفة				
2006/12/31	استيعادات	إضافات	2005/12/31	
68.953	—	—	68.953	أرض الشركة
958.964	—	—	958.964	مباني وهناجر
159.002	—	—	159.002	ساحات وطرق
36.872	—	1.860	35.012	حاويات
251.687	—	30.803	220.884	رافعات
1.722.672	—	4.415	1.718.257	معدات وآلات
87.123	—	—	87.123	مولدات ولوحات وكوابل
398.176	—	19.724	378.452	آليات التعدين المتحركة
39.525	—	—	39.525	ضاغطات الهواء
122.040	—	7.850	114.190	سيارات
31.835	567	7.182	25.220	أجهزة اتصالات وكمبيوتر
65.323	—	2.743	62.580	أثاث ومفروشات
30.997	—	—	30.997	ديكورات المعرض
3.973.169	567	74.577	3.899.159	

الاستهلاك المتركم				
2006/12/31	استيعادات	إضافات	2005/12/31	
118.426	—	48.130	70.296	مباني وهناجر
38.397	—	15.383	23.014	ساحات وطرق
9.316	—	4.014	5.302	حاويات
73.042	—	31.345	41.697	رافعات
263.446	—	106.640	156.806	معدات وآلات
28.017	—	11.223	16.794	مولدات ولوحات وكوابل
121.546	—	67.289	54.257	آليات التعدين المتحركة
12.762	—	5.113	7.649	ضاغطات الهواء
42.508	—	20.827	21.681	سيارات
16.887	27	8.274	8.640	أجهزة اتصالات وكمبيوتر
17.640	—	7.318	10.322	أثاث ومفروشات
17.760	—	7.785	9.975	ديكورات المعرض
759.747	27	333.341	426.433	
3.213.422			3.472.726	

- إن أرض الشركة مرهونة من الدرجة الأولى لصالح بنك المؤسسة العربية المصرفية مقابل التسهيلات الائتمانية الممنوحة للشركة.

9 . تسهيلات بنكية

البنك	نوع التسهيلات	السقف	الفاصلة	طريقة السداد	الضمانات
المؤسسة العربية المصرفية	جاري مدين	300 ألف دينار	7.75%	يجدد سنوي	رهن عقاري على أرض الشركة
المؤسسة العربية المصرفية	قرض	350 ألف دولار	ليبور + 1.5%	(36) قسط شهري مع فترة سماح سنة	رهن عقاري على أرض الشركة
المؤسسة العربية المصرفية	قرض	275 ألف دينار	7.75%	(33) قسط شهري مع مدة سماح (3) أشهر	رهن عقاري على أرض الشركة

10 . أرصدة دائنة أخرى

2005	2006	
7.980	9.511	مصاريف مستحقة
3.783	—	مخصص رسوم الجامعات الأردنية
3.055	1.870	مخصص رسوم البحث العلمي والتدريب المهني
3.238	—	مخصص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
3.447	55	أمانات ضريبة المبيعات
6	88	أخرى
21.509	11.524	

11 . تحكف المبيعات

2005	2006	
336.318	668.209	بضاعة أول المدة
263.873	355.312	مصاريف التعدين - إيضاح 11/أ
605.994	583.959	مصاريف الإنتاج - إيضاح 11/ب
233.947	250.930	مشتريات
(668.209)	(1.092.789)	بضاعة آخر المدة
771.923	765.621	

أ - مصاريف التعدين

2005	2006	
62.455	80.996	رواتب وأجور
6.538	8.032	ضمان اجتماعي
81.331	110.616	استهلاكات
25.425	2.675	صيانة وإصلاحات
252	11.861	عدد ولوازم إنتاج
3.798	5.280	تأمين
13.405	10.226	كهرباء ومياه
33.797	78.552	سيارات واليوت
23.391	10.788	أجور أليوت
12.194	12.000	إيجار الموقع
1.287	24.286	متنوعة
263.873	355.312	

ب - مصاريف الإنتاج

2005	2006	
151.521	158.402	رواتب وأجور وملحقاتها
15.060	15.317	ضمان اجتماعي
175.628	177.664	استهلاكات
65.819	10.936	صيانة وإصلاحات
2.379	61.389	عدد ولوازم إنتاج
13.025	13.763	تأمين
62.922	61.921	مواد تعبئة
49.824	38.696	كهرباء ومياه
1.051	2.960	سلامة عامة
14.368	19.228	سيارات
46.312	11.309	خدمات تكميلية
-	7.382	إنتاج الحجر
937	-	زيوت وشحوم
252	-	أسمفلات وعلاجات
570	353	جبص
6.326	4.639	متنوعة
605.994	583.959	

12 . مصاريف بيع وتوزيع

2005	2006	
17.180	22.410	رواتب وأجور
1.765	2.074	ضمان اجتماعي
21.151	28.641	معارض
72.663	-	نقل وشحن

2.217	2.166	مصاريف بنكية
9.048	—	تصديقات
—	11.381	ترويج وتسويق
30.384	32.942	سفر
2.208	1.576	عينات
3.200	3.200	إطفاء خلو معرض خلدا
—	4.300	عمولة مبيعات
6.120	6.000	إيجار معرض خلدا
1.274	2.866	سيارات
7.944	9.446	استهلاك أصول ثابتة
8.276	4.646	متنوعة
183.430	131.648	

13 . مصاريف إدارية وعمومية

2005	2006	
136.376	132.051	رواتب وأجور وملحقاتها
11.609	12.437	ضمان اجتماعي
1.426	—	بدل إجازات
7.186	7.092	مصاريف سيارات
14.624	9.097	رسوم ورخص
8.352	9.900	بريد وبرق وهاتف
7.210	8.138	أتمال مهنية
42.150	40.950	تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
5.997	3.794	قرطاسية ومطبوعات
2.586	2.614	إعلانات
2.407	2.737	ضيافة
33.310	35.832	استهلاكات
22.275	50.566	مصاريف وعمولات بنكية
4.181	1.959	صيانة وإصلاحات
3.389	3.607	تأمين
3.141	2.260	كهرباء ومياه
223	—	ندوات ومؤتمرات وتدريب
520	—	مصاريف الدمج
163	145	خسائر بيع موجودات ثابتة
429	—	برامج الحاسوب
5.200	1.710	تبرعات
4.936	8.281	متنوعة
317.690	333.170	

14 . الوضع الضريبي

- تم تسوية الوضع الضريبي حتى نهاية عام 2004.
- تم تقديم كشف التقدير الذاتي عن نتائج أعمال الشركة لعام 2005 ولم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة لتاريخه.

15 . القضايا

يوجد قضايا مقامة على الشركة كما بتاريخ البيانات المالية بمبلغ 56.820 دينار وما زالت منظورة أمام المحاكم.

16 . التزامات محتملة

يوجد على الشركة كما في تاريخ البيانات المالية التزامات محتملة مقابل كفالات بنكية بقيمة 18.000 دينار.

17 . الأدوات المالية

القيمة العادلة

إن القيمة العادلة لمعظم الأدوات المالية تقارب قيمتها الدفترية نظرا لاستحقاق هذه الأدوات خلال سنة من تاريخ البيانات المالية.

مخاطر أسعار الفائدة

حيث أن معظم الأدوات المالية الظاهرة في الميزانية العامة غير خاضعة لمخاطر أسعار الفوائد باستثناء الودائع لدى البنوك والتسهيلات الائتمانية الممنوحة للشركة، فإن أثر مخاطر أسعار الفوائد غير جوهري على البيانات المالية.

مخاطر الائتمان

تحتفظ الشركة بالأرصدة والودائع لدى مؤسسات مصرفية ذات ملاءة جيدة.

مخاطر تقلبات أسعار العملات

حيث إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي وحيث أن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي فإن تقلبات سعر الصرف لا يؤثر بشكل جوهري على البيانات المالية.